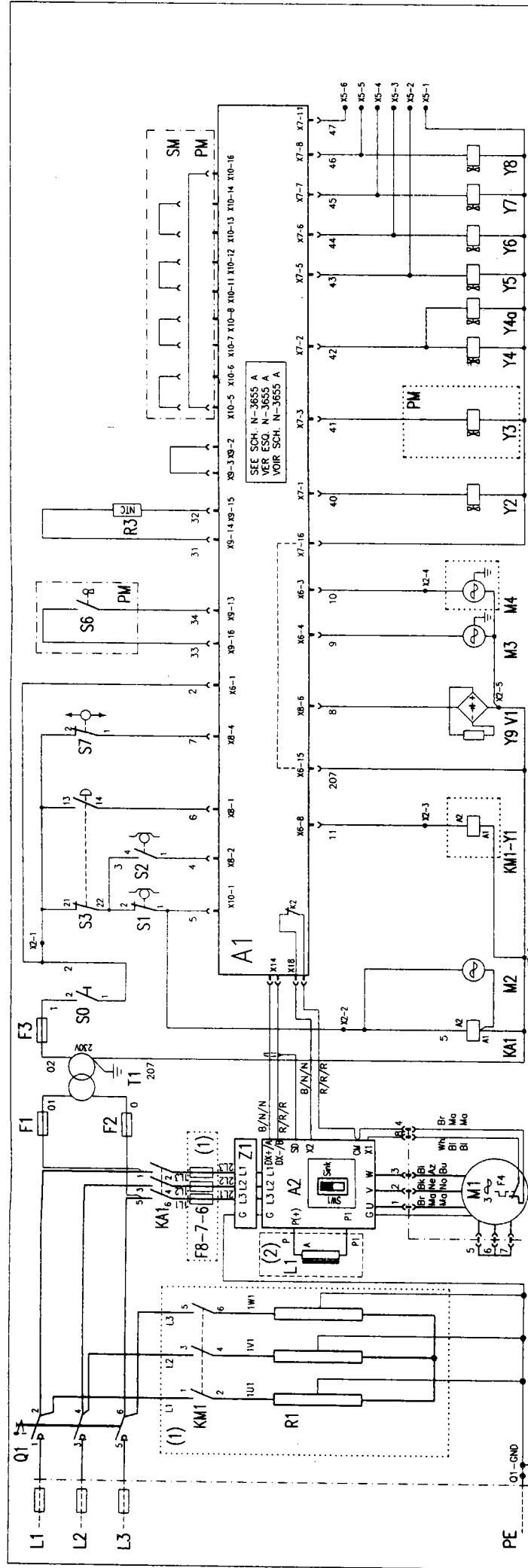
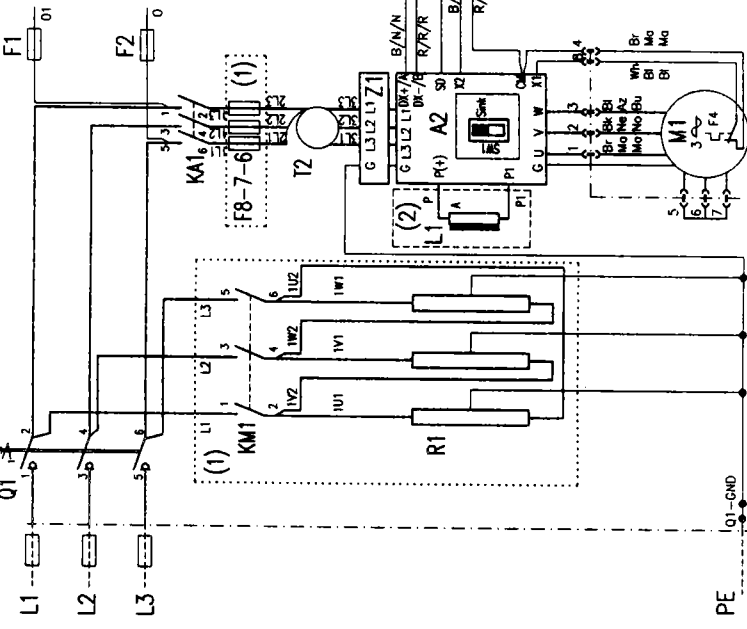


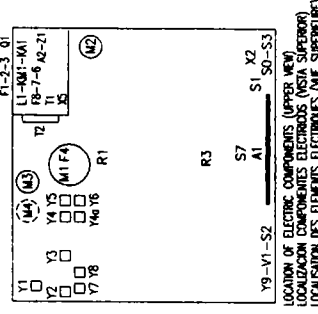


380-400-415-440-480V

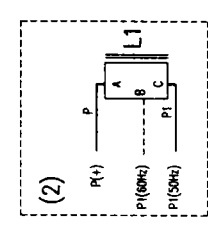


### ENGLISH

- A1 INTERLOCK
- F1-2-3 CONTROL FUSES
- F4 MOTOR PROTECTION
- F8-7-6 INVERTER FUSES
- KM1 HEATERS CONTACT
- KM1 INVERTER RELAY
- L1 INDUCTANCE
- M1 MOTOR WASH
- M2 WASH MOTOR FAN
- M3-4 DRAIN 1-2
- R1 SWITCH DISCONNECTOR
- R2 HEATERS
- R3 TEMPERATURE PROBE
- S0 DOOR SWITCH (HANGS)
- S2 DOOR SWITCH (LOCK)
- S3 EMERGENCY STOP
- S6 PROG-RUN KEY
- S7 UNBALANCE
- T1 CONTROL CIRCUIT TRANSFORMER
- T2 INVERTER TRANSFORMER
- Y1 STEAM ELECTROVALVE
- Y2 WATER-1 ELECTROVALVE
- Y3 WATER-3 ELECTROVALVE
- Y4-Y6 WASH DOSING ELECTROVALVE
- Y7 BLEACH DOSING ELECTROVALVE
- Y8 SOFTENER DOSING ELECTROVALVE
- Y9 DOOR LOCK COIL
- V1 DOOR LOCK RECTIFIER
- Z1 INVERTER EMI FILTER



(1) SOLO MAQUINA CON CALEFACCION ELECTRICA  
(1) SEULEMENT MACHINE AVEC CHAUFFAGE ELECTRIQUE



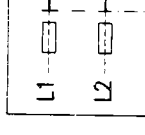
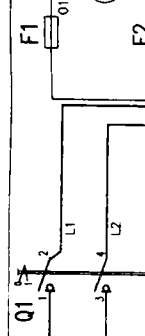
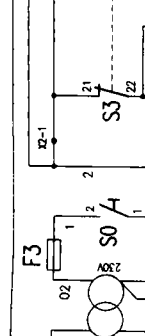
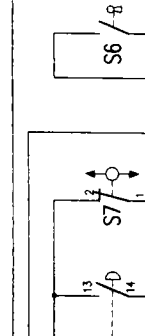
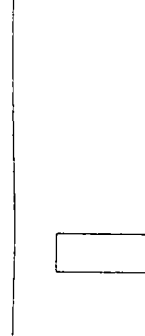
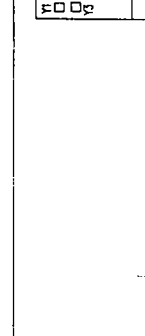
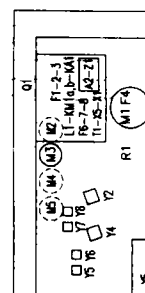
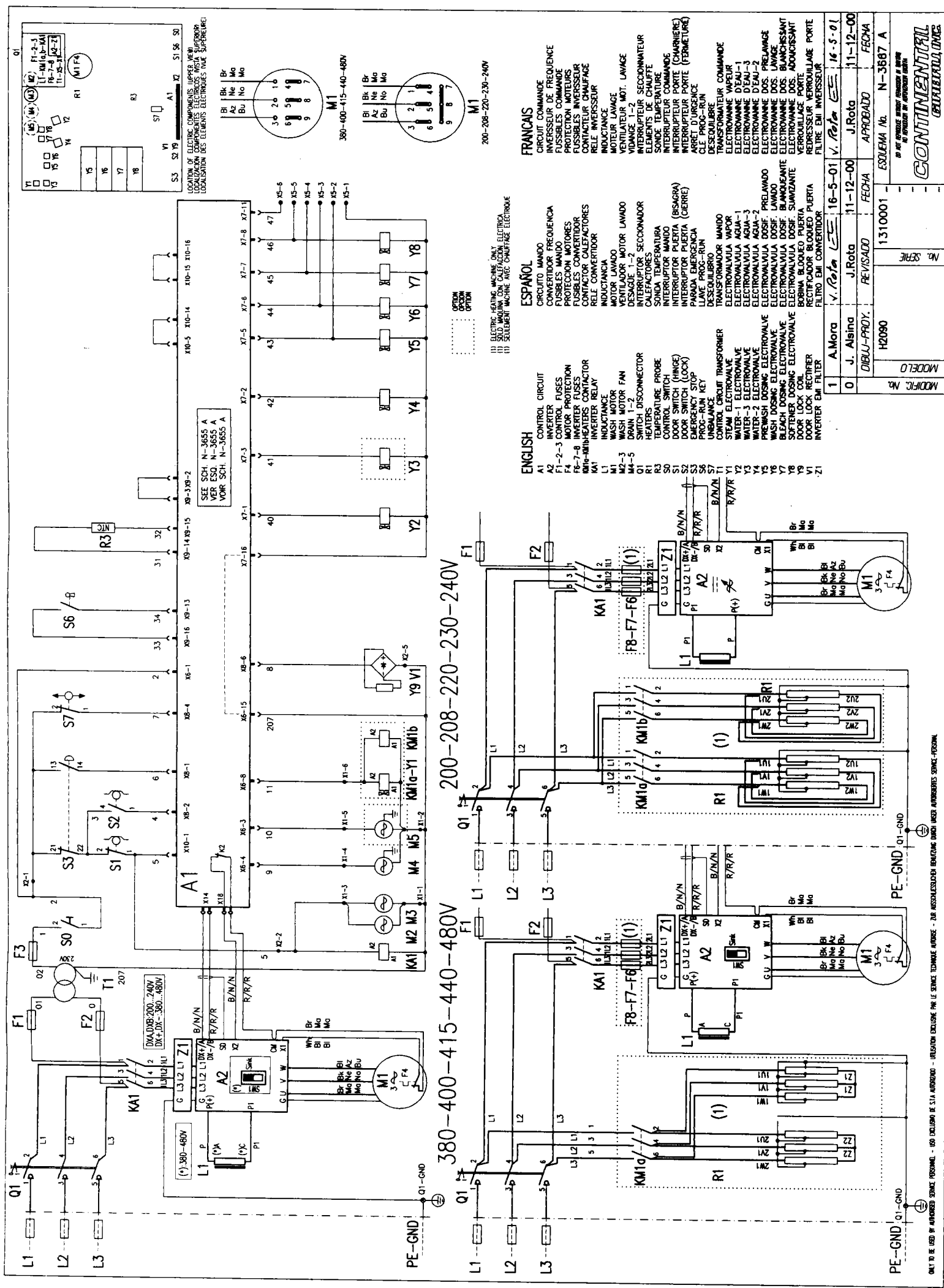
### FRANCAIS

- CIRCUIT MANDO
- CONVERTIDOR FRECUENCIA
- FUSIBLES MANDO
- PROTECCION MOTORES
- FUSIBLES INVERTEUR
- CONTACTOR CALEFACTORES
- RELE CONVERTIDOR
- INDUCTANCIA
- MOTOR LAVADO
- VENTILADOR MOT. LAVAGE
- VIDANGE 1-2
- INTERRUPTOR SECCIONADOR
- CALEFACTORES
- TEMPERATURA
- INTERRUPTOR MANDO
- INTERRUPTOR PUERTA (CHARNIERE)
- INTERRUPTOR PUERTA (FERMETURE)
- ARRET D'URGENCE
- CLAV. PROG-RUN
- DESEQUILIBRE
- TRANSFORMADOR MANDO
- TRANSFORMADOR INVERTEUR
- ELECTROVALVULA VAPEUR
- ELECTROVALVULA AGUA-1
- ELECTROVALVULA AGUA-3
- ELECTROVALVULA AGUA-4
- ELECTROVALVULA DOSIF. LAVADO
- ELECTROVALVULA DOSIF. PRELAVADO
- ELECTROVALVULA DOSIF. BLANQUEANTE
- ELECTROVALVULA DOSIF. SUAVIZANTE
- BOBINA BLOQUEO PUERTA
- RECTIFICADOR BLOQUEO PUERTA
- FILTRO EMI CONVERTIDOR

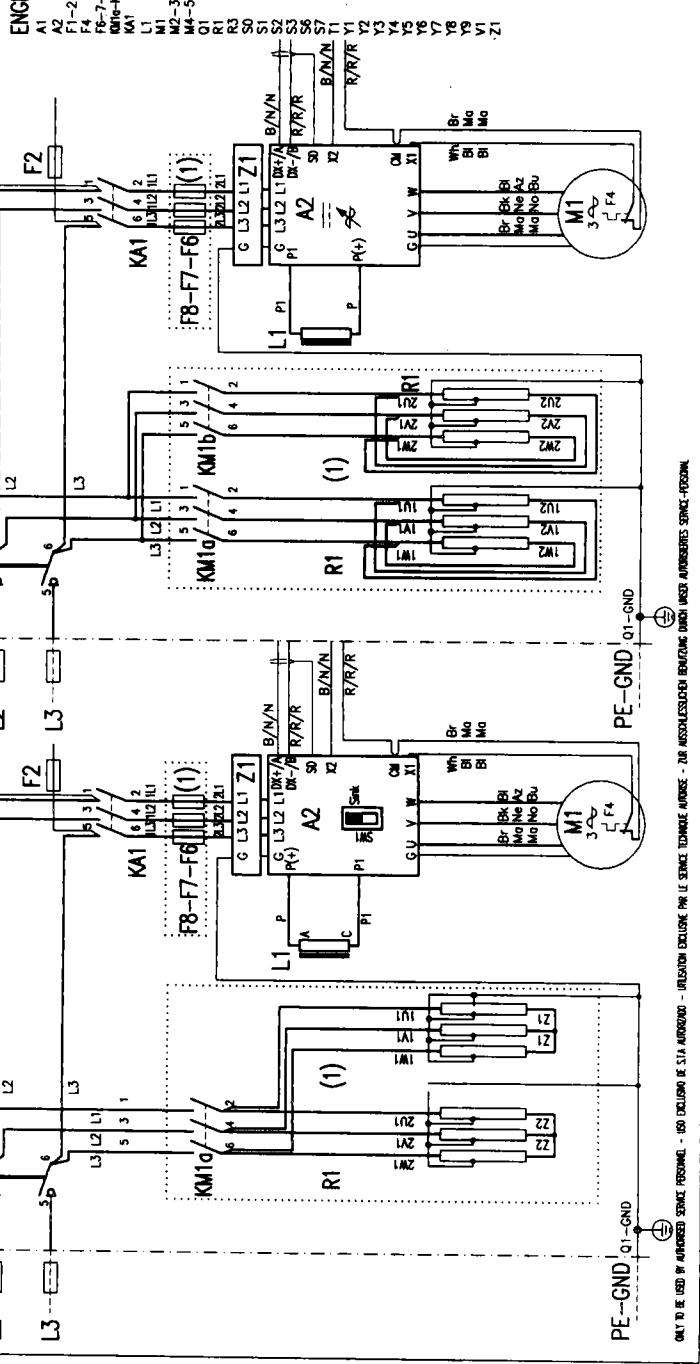
|              |          |           |          |                                                                                                                    |          |
|--------------|----------|-----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 2            | A.Mora   | J.Rota    | 20-11-01 | J.Rota                                                                                                             | 25-1-01  |
| 1            | A.Mora   | J.Rota    | 03-01-01 | J.Rota                                                                                                             | 11-12-00 |
| 0            | J.Aisina | J.Rota    | 11-12-00 | J.Rota                                                                                                             | 11-12-00 |
| DIBUJ-PROY.  |          | REVISADO  | FECHA    | APROBADO                                                                                                           | FECHA    |
| H2055        |          | 1300001   |          | ESQUEMA No. N-3666 A                                                                                               |          |
| MODELO       |          | No. SERIE |          | CONTINENTAL<br>TIRE & RUBBER CO. DIV.<br>OF THE GENERAL MOTORS CORP. & BRANCHES<br>IN THE UNITED STATES OF AMERICA |          |
| MODIFIC. No. |          |           |          |                                                                                                                    |          |

ONLY TO BE USED BY APPROVED SERVICE PERSONNEL - UNO SOLO DEBE USARLO PERSONAL TECNICO APROBADO - PARA REPARACIONES DE MAQUINAS INDUSTRIALES - NEVER ATTEMPT TO REPAIR

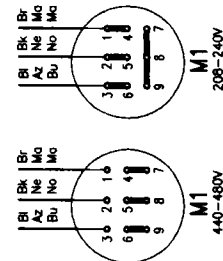
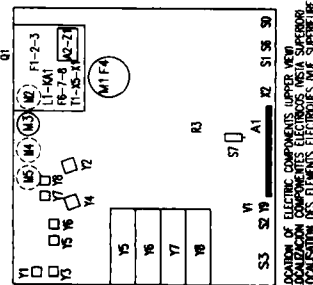
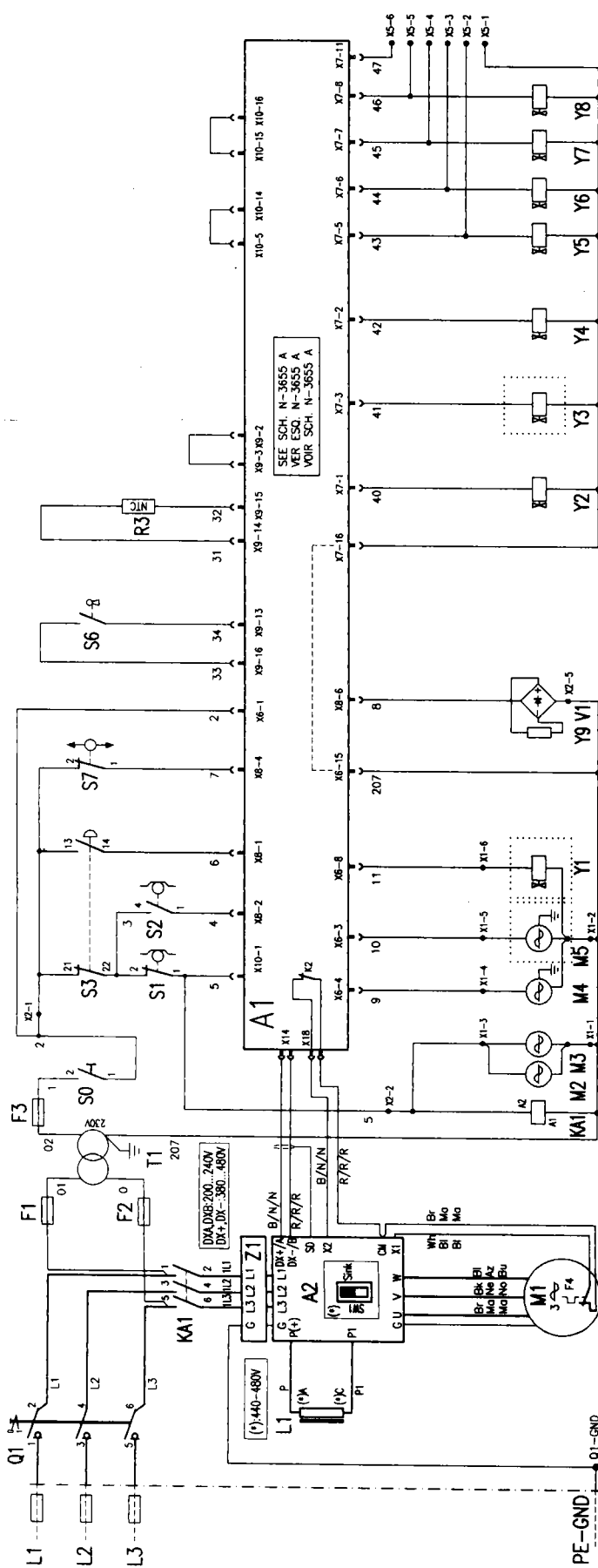




| FRANÇAIS                        |                                | ESPAÑOL             |        | ENGLISH             |        |
|---------------------------------|--------------------------------|---------------------|--------|---------------------|--------|
| CIRCUIT COMMANDE                | CIRCUITO MANDO                 | CONTROL CIRCUIT     | A1     | CONTROL CIRCUIT     | A1     |
| INVERSEUR DE FREQUENCE          | CONVERTIDOR FRECUENCIA         | INVERTER            | A2     | INVERTER            | A2     |
| FUSIBLES COMMANDE               | FUSIBLES MANDO                 | CONTROL FUSES       | F1-2-3 | CONTROL FUSES       | F1-2-3 |
| PROTECTION MOTORS               | PROTECCION MOTORES             | FUSE PROTECTION     | F4     | FUSE PROTECTION     | F4     |
| FUSIBLES INVERSEUR              | FUSIBLES CONVERTIDOR           | INVERTER FUSES      | F6-7-8 | INVERTER FUSES      | F6-7-8 |
| CONTACTEUR INVERSEUR            | CONTACTOR CALEFACTOR           | CONTACTOR           | KA1    | CONTACTOR           | KA1    |
| RELE INVERSEUR                  | RELE CONVERTIDOR               | INVERTER RELAY      | KA1    | INVERTER RELAY      | KA1    |
| INDUCTANCE                      | INDUCTANCIA                    | INDUCTANCE          | L1     | INDUCTANCE          | L1     |
| WASHER MOTOR                    | WASHER MOTOR                   | WASHER MOTOR        | M1     | WASHER MOTOR        | M1     |
| VENTILADOR MOT. LAVAGE          | VENTILADOR MOTOR LAVADO        | WASHER MOTOR FAN    | M1     | WASHER MOTOR FAN    | M1     |
| VIDUANCE 1-2                    | DESAGUE 1-2                    | DRAIN 1-2           | M2     | DRAIN 1-2           | M2     |
| INTERMITTENT SECCONNATEUR       | INTERMITTENT SECCONNADOR       | HEATERS             | R1     | HEATERS             | R1     |
| ELEMENTS DE CHAUFFE             | CALEFACTORES                   | HEATERS             | R1     | HEATERS             | R1     |
| SONDE TEMPERATURE               | SONDA TEMPERATURA              | TEMPERATURE PROBE   | S0     | TEMPERATURE PROBE   | S0     |
| INTERMITTENT COMMANDE           | INTERMITTENT MANDO             | CONTROL SWITCH      | S1     | CONTROL SWITCH      | S1     |
| INTERMITTENT PORTE (CHAIRNIERE) | INTERMITTENT PUERTA (BISAGRA)  | DOOR SWITCH (HINGE) | S2     | DOOR SWITCH (HINGE) | S2     |
| INTERMITTENT PORTE (FERMETURE)  | INTERMITTENT PUERTA (CERRA)    | DOOR SWITCH (LOCK)  | S3     | DOOR SWITCH (LOCK)  | S3     |
| ARRET D'URGENCE                 | PARADA EMERGENCIA              | EMERGENCY STOP      | S4     | EMERGENCY STOP      | S4     |
| CLE PROG-RUN                    | CLAVE PROG-RUN                 | PROG-RUN KEY        | S5     | PROG-RUN KEY        | S5     |
| RESECUERRE                      | RESECUERRE                     | RESECUERRE          | S6     | RESECUERRE          | S6     |
| ELECTRONIQUE COMMANDE           | ELECTRONICA MANDO              | CONTROL TRANSFORMER | S7     | CONTROL TRANSFORMER | S7     |
| ELECTRONIQUE WASHUR             | ELECTRONICA WASHUR             | WASHER MOTOR        | S8     | WASHER MOTOR        | S8     |
| ELECTRONIQUE D'EAU-1            | ELECTRONICA AGUA-1             | ELECTRONIC VALVE    | S9     | ELECTRONIC VALVE    | S9     |
| ELECTRONIQUE D'EAU-2            | ELECTRONICA AGUA-2             | ELECTRONIC VALVE    | S10    | ELECTRONIC VALVE    | S10    |
| ELECTRONIQUE D'EAU-3            | ELECTRONICA AGUA-3             | ELECTRONIC VALVE    | S11    | ELECTRONIC VALVE    | S11    |
| ELECTRONIQUE DOS. PRELAVAGE     | ELECTRONICA DOSIF. PRELAVADO   | PREWASH DOSE        | S12    | PREWASH DOSE        | S12    |
| ELECTRONIQUE DOS. LAVAGE        | ELECTRONICA DOSIF. LAVADO      | WASH DOSE           | S13    | WASH DOSE           | S13    |
| ELECTRONIQUE DOS. BLANCHISSANT  | ELECTRONICA DOSIF. BLANQUEANTE | BLEACH DOSE         | S14    | BLEACH DOSE         | S14    |
| ELECTRONIQUE DOS. ADOUCCISANT   | ELECTRONICA DOSIF. SUAVIZANTE  | SOFTENER DOSE       | S15    | SOFTENER DOSE       | S15    |
| VERROUILLAGE PORTE              | BOBINA BLOQUEO PUERTA          | DOOR LOCK COIL      | S16    | DOOR LOCK COIL      | S16    |
| REDRESSEUR VERROUILLAGE PORTE   | RECTIFICADOR BLOQUEO PUERTA    | DOOR LOCK RECTIFIER | S17    | DOOR LOCK RECTIFIER | S17    |
| FLITRE EMI VERROUILLAGE PORTE   | FILTRO EMI BLOQUEO PUERTA      | EMI FILTER          | S18    | EMI FILTER          | S18    |



ONLY TO BE USED BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL - USO EXCLUSIVO DE SIAA AUTORIZADO - VERBODEN TOEGANG VOOR NIET-AUTORIZERDE SERVICE-PERSONNEL



208-240-440-480V

## ENGLISH

- |         |                              |                                |
|---------|------------------------------|--------------------------------|
| A1      | CONTROL CIRCUIT              | CIRCUITO MANDO                 |
| A2      | INTERFER                     | CONVERTIDOR FRECUENCIA         |
| F11-2-3 | CONTROL FUSES                | FUSIBLES MANDO                 |
| F4      | MOTOR PROTECTION             | PROTECCION MOTORES             |
| K41     | INTERFER RELAY               | RELE CONVERTIDOR               |
| L1      | INDUCTANCE                   | INDUCTANCIA                    |
| M1      | WASH MOTOR FAN               | MOTOR LAVADO                   |
| M2-3    | WASH MOTOR                   | DOOR MOTOR LAVADO              |
| M4-5    | WASH MOTOR                   | DOOR MOTOR LAVADO              |
| Q1      | SWITCH 1-2                   | DESARMADOR                     |
| Q4      | SWITCH DISCONNECTOR          | INTERRUPTOR SECCIONADOR        |
| R3      | TEMPERATURE PROBE            | SONDA TEMPERATURA              |
| S0      | CONTROL SWITCH               | INTERRUPTOR MANDO              |
| S1      | DOOR SWITCH (HINGE)          | INTERRUPTOR PUERTA (BISAGRA)   |
| S2      | DOOR SWITCH (LOCK)           | INTERRUPTOR PUERTA (CERRA)     |
| S3      | EMERGENCY STOP               | PARADA EMERGENCIA              |
| S6      | PROG-RUN KEY                 | LLAVE PROG-RUN                 |
| S8      | UNBALANCE                    | DESEQUILIBRIO                  |
| S7      | CONTROL CIRCUIT TRANSFORMER  | CONVERTIDOR MANDO              |
| T1      | STEAM ELECTROVALVE           | ELECTROVALVULA VAPOR           |
| T2      | WATER 1 ELECTROVALVE         | ELECTROVALVULA AGUA-1          |
| T3      | WATER 2 ELECTROVALVE         | ELECTROVALVULA AGUA-2          |
| T4      | WATER 3 ELECTROVALVE         | ELECTROVALVULA AGUA-3          |
| T5      | PREWASH Dosing ELECTROVALVE  | ELECTROVALVULA DOSF. PRELAVADO |
| T6      | WASH Dosing ELECTROVALVE     | ELECTROVALVULA DOSF. LAVADO    |
| T7      | BLEACH Dosing ELECTROVALVE   | ELECTROVALVULA DOSF. BLANQUEO  |
| T8      | SOFTENER Dosing ELECTROVALVE | ELECTROVALVULA DOSF. SUAVIZADO |
| T9      | DOOR LOCK COIL               | BOBINA BLOQUEO PUERTA          |
| T10     | DOOR LOCK RECTIFIER          | RECTIFICADOR BLOQUEO PUERTA    |
| Z1      | INVERTER EMI FILTER          | FILTRO EMI CONVERTIDOR         |

ESPAÑOL

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| CIRCUITO MANDO               | CIRCUIT COMMANDE               |
| CONVERTIDOR FRECUENCIA       | INVERSEUR DE FREQUENCE         |
| FUSIBLES MANDO               | FUSIBLES COMMANDE              |
| PROTECCION MOTORES           | PROTECTION MOTORS              |
| RELE CONVERTIDOR             | RELAS INVERSEUR                |
| INDUCTANCIA                  | INDUCTANCE                     |
| MOTOR LAVADO                 | MOTEUR LAVAGE                  |
| MOTOR MANDO                  | MOTEUR MOTO. LAVAGE            |
| DESAGUADOR                   | VIDANGEUR                      |
| INTERRUPTOR SECCIONADOR      | INTERRUPTEUR SECCIONNEUR       |
| SONDA TEMPERATURA            | SONDE TEMPERATURE              |
| INTERRUPTOR MANDO            | INTERRUPTEUR COMMANDE          |
| INTERRUPTOR PUERTA (BISAGRA) | INTERRUPTEUR PORTE (CHARNIERE) |
| INTERRUPTOR PUERTA (CERRA)   | INTERRUPTEUR PORTE (FERMETURE) |
| ALARMA EMERGENCIA            | ALARME D'URGENCE               |
| PLANA PROG.-RUN              | CLE PROG.-RUN                  |
| DES-SEQUELIBRO               | DES-EQUILIBRE                  |
| TRANSFORMADOR MANDO          | TRANSFORMATEUR COMMANDE        |
| ELECTROLAVAVILA VAPOR        | ELECTROWANNE VAPOR             |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-1       | ELECTROWANNE D'EAU-1           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-2       | ELECTROWANNE D'EAU-2           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-3       | ELECTROWANNE D'EAU-3           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-4       | ELECTROWANNE D'EAU-4           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-5       | ELECTROWANNE D'EAU-5           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-6       | ELECTROWANNE D'EAU-6           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-7       | ELECTROWANNE D'EAU-7           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-8       | ELECTROWANNE D'EAU-8           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-9       | ELECTROWANNE D'EAU-9           |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-10      | ELECTROWANNE D'EAU-10          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-11      | ELECTROWANNE D'EAU-11          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-12      | ELECTROWANNE D'EAU-12          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-13      | ELECTROWANNE D'EAU-13          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-14      | ELECTROWANNE D'EAU-14          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-15      | ELECTROWANNE D'EAU-15          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-16      | ELECTROWANNE D'EAU-16          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-17      | ELECTROWANNE D'EAU-17          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-18      | ELECTROWANNE D'EAU-18          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-19      | ELECTROWANNE D'EAU-19          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-20      | ELECTROWANNE D'EAU-20          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-21      | ELECTROWANNE D'EAU-21          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-22      | ELECTROWANNE D'EAU-22          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-23      | ELECTROWANNE D'EAU-23          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-24      | ELECTROWANNE D'EAU-24          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-25      | ELECTROWANNE D'EAU-25          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-26      | ELECTROWANNE D'EAU-26          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-27      | ELECTROWANNE D'EAU-27          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-28      | ELECTROWANNE D'EAU-28          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-29      | ELECTROWANNE D'EAU-29          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-30      | ELECTROWANNE D'EAU-30          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-31      | ELECTROWANNE D'EAU-31          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-32      | ELECTROWANNE D'EAU-32          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-33      | ELECTROWANNE D'EAU-33          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-34      | ELECTROWANNE D'EAU-34          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-35      | ELECTROWANNE D'EAU-35          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-36      | ELECTROWANNE D'EAU-36          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-37      | ELECTROWANNE D'EAU-37          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-38      | ELECTROWANNE D'EAU-38          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-39      | ELECTROWANNE D'EAU-39          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-40      | ELECTROWANNE D'EAU-40          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-41      | ELECTROWANNE D'EAU-41          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-42      | ELECTROWANNE D'EAU-42          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-43      | ELECTROWANNE D'EAU-43          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-44      | ELECTROWANNE D'EAU-44          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-45      | ELECTROWANNE D'EAU-45          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-46      | ELECTROWANNE D'EAU-46          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-47      | ELECTROWANNE D'EAU-47          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-48      | ELECTROWANNE D'EAU-48          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-49      | ELECTROWANNE D'EAU-49          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-50      | ELECTROWANNE D'EAU-50          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-51      | ELECTROWANNE D'EAU-51          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-52      | ELECTROWANNE D'EAU-52          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-53      | ELECTROWANNE D'EAU-53          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-54      | ELECTROWANNE D'EAU-54          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-55      | ELECTROWANNE D'EAU-55          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-56      | ELECTROWANNE D'EAU-56          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-57      | ELECTROWANNE D'EAU-57          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-58      | ELECTROWANNE D'EAU-58          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-59      | ELECTROWANNE D'EAU-59          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-60      | ELECTROWANNE D'EAU-60          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-61      | ELECTROWANNE D'EAU-61          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-62      | ELECTROWANNE D'EAU-62          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-63      | ELECTROWANNE D'EAU-63          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-64      | ELECTROWANNE D'EAU-64          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-65      | ELECTROWANNE D'EAU-65          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-66      | ELECTROWANNE D'EAU-66          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-67      | ELECTROWANNE D'EAU-67          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-68      | ELECTROWANNE D'EAU-68          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-69      | ELECTROWANNE D'EAU-69          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-70      | ELECTROWANNE D'EAU-70          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-71      | ELECTROWANNE D'EAU-71          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-72      | ELECTROWANNE D'EAU-72          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-73      | ELECTROWANNE D'EAU-73          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-74      | ELECTROWANNE D'EAU-74          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-75      | ELECTROWANNE D'EAU-75          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-76      | ELECTROWANNE D'EAU-76          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-77      | ELECTROWANNE D'EAU-77          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-78      | ELECTROWANNE D'EAU-78          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-79      | ELECTROWANNE D'EAU-79          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-80      | ELECTROWANNE D'EAU-80          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-81      | ELECTROWANNE D'EAU-81          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-82      | ELECTROWANNE D'EAU-82          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-83      | ELECTROWANNE D'EAU-83          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-84      | ELECTROWANNE D'EAU-84          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-85      | ELECTROWANNE D'EAU-85          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-86      | ELECTROWANNE D'EAU-86          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-87      | ELECTROWANNE D'EAU-87          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-88      | ELECTROWANNE D'EAU-88          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-89      | ELECTROWANNE D'EAU-89          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-90      | ELECTROWANNE D'EAU-90          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-91      | ELECTROWANNE D'EAU-91          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-92      | ELECTROWANNE D'EAU-92          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-93      | ELECTROWANNE D'EAU-93          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-94      | ELECTROWANNE D'EAU-94          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-95      | ELECTROWANNE D'EAU-95          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-96      | ELECTROWANNE D'EAU-96          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-97      | ELECTROWANNE D'EAU-97          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-98      | ELECTROWANNE D'EAU-98          |
| ELECTROLAVAVILA AGUA-99      | ELECTROWANNE D'EAU-99          |
| ELECTROLAVAVILA              |                                |

## FRANCAIS

- CIRCUIT COMMANDE  
INVERSEUR DE FREQUENCE  
FUSIBLES COMMANDE  
PROTECTOR MOTEURS  
RELAS INVERSEUR  
INDUCTANCE  
MOTEUR LANCE  
MOTEUR PELLEUR  
MOT. LAVAGE  
VANCE-1  
INTERPULTEUR SECCOMMATEUR  
SONDE TEMPERATURE  
INTERPULTEUR COMMANDE  
INTERPULTEUR PORTE (CHARNIERE)  
INTERPULTEUR PORTE (FERMETURE)  
ARRET D'URGENCE  
CLE PROG.-RUN  
DESEQUILIBRE  
TRANSFORMATEUR COMMANDE  
ELECTROVANNE VAPEUR  
ELECTROVANNE DEAN-1  
ELECTROVANNE DEAN-2  
ELECTROVANNE D'EAN-2  
ELECTROVANNE DOS. PRELAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. LAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. BLANCHISSANT  
ELECTROVANNE DOS. ADoucissant  
ELECTROVANNE PORTE  
MEROUILLAGE PORTE  
EMERSEUR INVERSEUR PORTE  
FILTRE DE VERROUSSEUR

|              |             |                                                                                                    |          |                                                                                      |          |
|--------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1            | A. Mora     | V. Rota                                                                                            | 16-5-01  | V. Rota                                                                              | 16-5-01  |
| 0            | J. Alsina   | J. Rota                                                                                            | 11-12-00 | J. Rota                                                                              | 11-12-00 |
|              | DIBUJ-PROY. | REVISADO                                                                                           | FECHA    | APROBADO                                                                             | FECHA    |
| H2090        |             | 1310001                                                                                            |          | ESQUEMA No. N-3665 A                                                                 |          |
| MODELO       |             | No. SERIE                                                                                          |          | DO NOT REPRODUCE WITHOUT PERMISSION OF AEMSA<br>NO REPRODUCIR SIN AUTORIZACION AEMSA |          |
| MODIFIC. No. |             | <br>CONTINENTAL |          |                                                                                      |          |

## ENGLISH

A1 CONTROL CIRCUIT  
A2 INVERTER  
A3 KEYBOARD CIRCUIT  
A4 BRAKING UNIT  
F1-2-3 CONTROL FUSES  
F4 MOTOR KLIXON  
F6-7-8 INVERTER FUSES  
KM1a HEATING CONTACTOR  
KM1b HEATING CONTACTOR  
KA1 INVERTER RELAY  
L1 INDUCTANCE  
M1 WASH MOTOR  
M2-3 WASH MOTOR FAN  
M4 DRAIN-1  
M5 DRAIN-2  
Q1 SWITCH DISCONNECTOR  
R1 HEATERS  
R2 BRAKING RESISTOR  
R3 TEMPERATURE PROBE  
S0 CONTROL SWITCH  
S1 DOOR SWITCH (HINGE)  
S2 DOOR SWITCH (LOCK)  
S3 EMERGENCY STOP  
S6 PROG-RUN KEY  
S7 UNBALANCE  
S8 REAR RIGHT LIMIT SWITCH  
S9 REAR LEFT LIMIT SWITCH  
S10 FRONT RIGHT LIMIT SWITCH  
S11 FRONT LEFT LIMIT SWITCH  
S12 LOADING-UNLOADING  
S13 DRUM ROTATION  
T1 CONTROL TRANSFORMER  
Y1 STEAM ELECTROVALVE  
Y2 WATER-1 ELECTROVALVE  
Y3 WATER-3 ELECTROVALVE  
Y4 WATER-2 ELECTROVALVE  
Y5 PREWASH DOSING ELECTROVALVE  
Y6 WASH DOSING ELECTROVALVE  
Y7 BLEACH DOSING ELECTROVALVE  
Y8 SOFTENER DOSING ELECTROVALVE  
Y9 DOOR LOCK  
Y13 LOADING  
Y14 UNLOADING  
V1 DOOR LOCK RECTIFIER  
Z1 RFI FILTER

## ESPAÑOL

CIRCUITO MANDO  
CONVERTIDOR DE FRECUENCIA  
CIRCUITO TECLADO  
UNIDAD DE FRENADO  
FUSIBLES MANDO  
PROTECCION MOTORES  
FUSIBLES CONVERTIDOR  
CONTACTOR CALEFACCION  
CONTACTOR CALEFACCION  
RELE CONVERTIDOR  
INDUCTANCIA  
MOTOR LAVADO  
VENTILADOR MOTOR LAVADO  
DESAGÜE-1  
DESAGÜE-2  
INTERRUPTOR SECCIONADOR  
CALEFACTORES  
RESISTENCIA FRENADO  
SONDA TEMPERATURA  
INTERRUPTOR MANDO  
INTERRUPTOR PUERTA (BISAGRA)  
INTERRUPTOR PUERTA (CIERRE)  
PARADA EMERGENCIA  
LLAVE PROG-RUN  
DESEQUILIBRIO  
FIN DE CARRERA POSTERIOR DERECHO  
FIN DE CARRERA POSTERIOR IZQUIERDO  
FIN DE CARRERA ANTERIOR DERECHO  
FIN DE CARRERA ANTERIOR IZQUIERDO  
CARGA-DESCARGA  
GIRO TAMBOR  
TRANSFORMADOR MANDO  
ELECTROVAL. VAPOR  
ELECTROVAL. AGUA-1  
ELECTROVAL. AGUA-3  
ELECTROVAL. AGUA-2  
ELECTROVAL. DOSIF. PRELAVADO  
ELECTROVAL. DOSIF. LAVADO  
ELECTROVAL. DOSIF. BLANQUEANTE  
ELECTROVAL. DOSIF. SUAVIZANTE  
BLOQUEO PUERTA  
CARGA  
DESCARGA  
RECTIF. BLOQUEO PUERTA  
FILTRO RFI

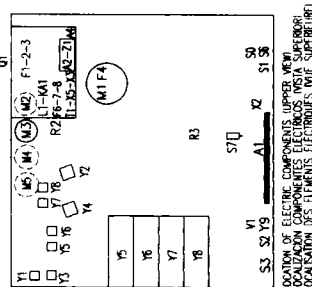
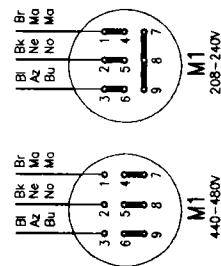
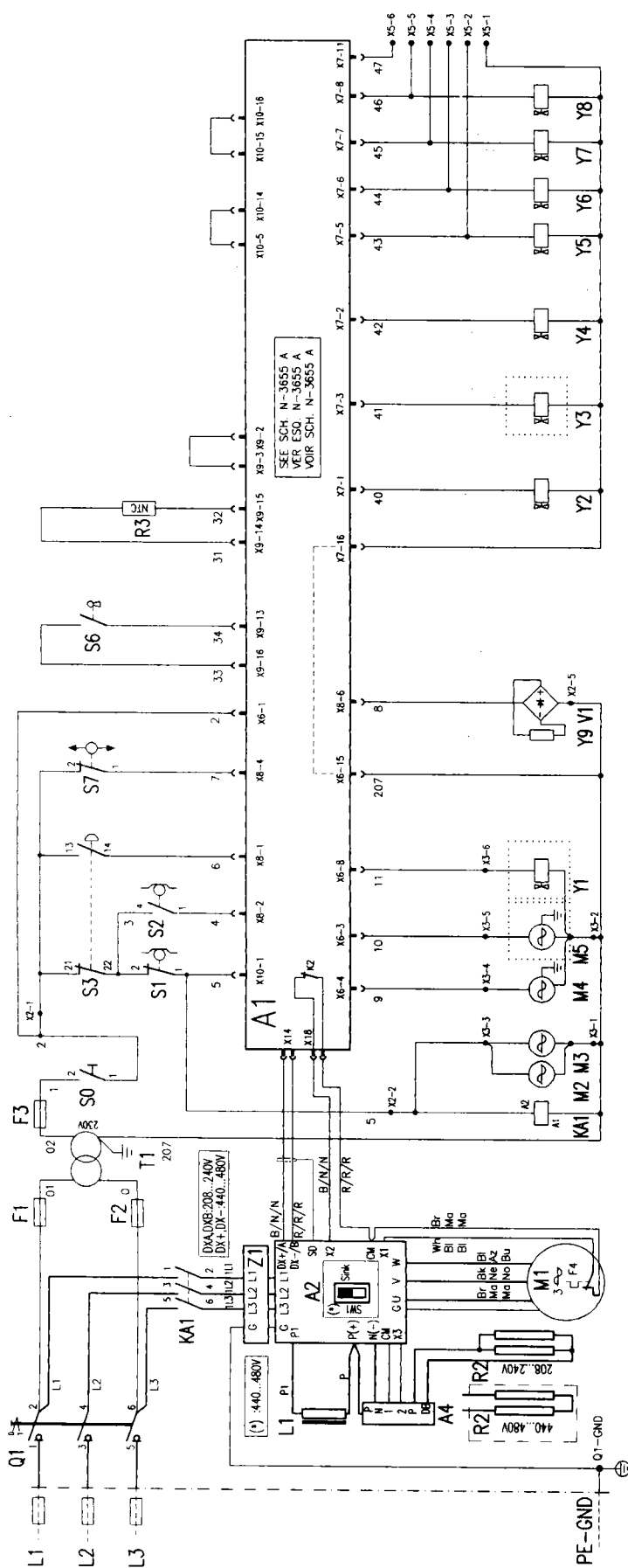
## FRANCAIS

CIRCUIT COMMANDE  
CONVERTISSEUR DE FREQUENCE  
CIRCUIT CLAVIER  
CIRCUIT DE FREINAGE  
FUSIBLES COMMANDE  
PROTECTION MOTEURS  
FUSIBLES CONVERTISSEUR  
CONTACTEUR CHAUFFAGE  
CONTACTEUR CHAUFFAGE  
RELAIS CONVERTISSEUR  
INDUCTANCE  
MOTEUR LAVAGE  
VENTILATUR MOTEUR LAVAGE  
VIDANGE -2  
VIDANGE -1  
INTERRUPTEUR SECTIONNEUR  
CHAUFFEURS  
RESISTENCE FREINAGE  
CONTROLE TEMPERATURE  
INTERRUPTEUR COMMANDE  
INTERRUPTEUR PORTE (CHARNIERE)  
INTERRUPTEUR PORTE (FERMETURE)  
ARRET D'URGENCE  
CLE PROG-RUN  
DESEQUILIBRE  
FIN DE COURSE ARRIERE DROITE  
FIN DE COURSE ARRIERE GAUCHE  
FIN DE COURSE AVANT DROITE  
FIN DE COURSE AVANT GAUCHE  
CHARGEMENT-DECHARGEMENT  
ROTATION TAMBOUR  
TRANSFORMATEUR COMMANDE  
ELECTROVANNE VAPEUR  
ELECTROVANNE D'EAU-1  
ELECTROVANNE D'EAU-3  
ELECTROVANNE D'EAU-2  
ELECTROVANNE DOS. PRELAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. LAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. BLANCHISSANT  
ELECTROVANNE DOS. ADOUCISSANT  
VERROUILLAGE PORTE  
CHARGEMENT  
DECHARGEMENT  
REDRESS. VERROUILLAGE PORTE  
FILTRE RFI

| A3     |    |    |    |                     |                      |                        |
|--------|----|----|----|---------------------|----------------------|------------------------|
| →      | ↺  | ↻  | ⊗  | ENGLISH             | ESPAÑOL              | FRANCAIS               |
| X1-2   |    | K1 |    | AC CONTROL LINE-2   | LINEA CONTROL-2 CA   | LIGNE CONTROLE-2 CA    |
| X1-3   |    | K1 |    | AC CONTROL LINE-3   | LINEA CONTROL-3 CA   | LIGNE CONTROLE-3 CA    |
| X16-1  |    |    | H9 | SUPPLY VOLTAGE      | TENSION ALIMENTACION | TENSION ALIMENTATION   |
| X16-3  |    |    |    | UNLOADING           | DESCARGA             | DECHARGEMENT           |
| X16-4  |    |    |    | LOADING             | CARGA                | CHARGEMENT             |
| X16-5  |    |    |    | UNLOADING           | DESCARGA             | DECHARGEMENT           |
| X16-6  |    |    |    | LOADING             | CARGA                | CHARGEMENT             |
| X16-7  |    | K1 |    | TILT CONTROL        | CONTROL TILT         | CONTROLE TILT          |
| X16-11 | V4 |    | H4 | DRUM ROTATION       | GIRO TAMBOR          | ROTATION TAMBOUR       |
| X16-12 | V3 |    | H3 | DRUM ROTATION       | GIRO TAMBOR          | ROTATION TAMBOUR       |
| X16-13 | V1 |    | H1 | LOADING DETECTION   | DETECCION CARGA      | DETECTION CHARGEMENT   |
| X16-14 |    |    |    | COMMON (207)        | COMUN (207)          | COMMUN (207)           |
| X16-16 | V2 |    | H2 | UNLOADING DETECTION | DETECCION DESCARGA   | DETECTION DECHARGEMENT |

|              |             |           |                                                                                            |          |          |
|--------------|-------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| 0            | A.Mora      | I. Riera  | 02-07-01                                                                                   | I. Riera | 20/12/01 |
|              | DIBUJ-PROY. | REVISADO  | FECHA                                                                                      | APROBADO | FECHA    |
| MODIFIC. No. | H2130       | 1320001   | ESQUEMA No. P-3531 A                                                                       |          |          |
| MODELO       | TILT SYSTEM | No. SERIE | DO NOT REPRODUCE WITHOUT PERMISSION IN WRITING<br>NO REPRODUCCION SIN AUTORIZACION ESCRITA |          |          |
|              |             |           | CONTINENTAL                                                                                |          |          |
|              |             |           | GILBERTI, INC.                                                                             |          |          |



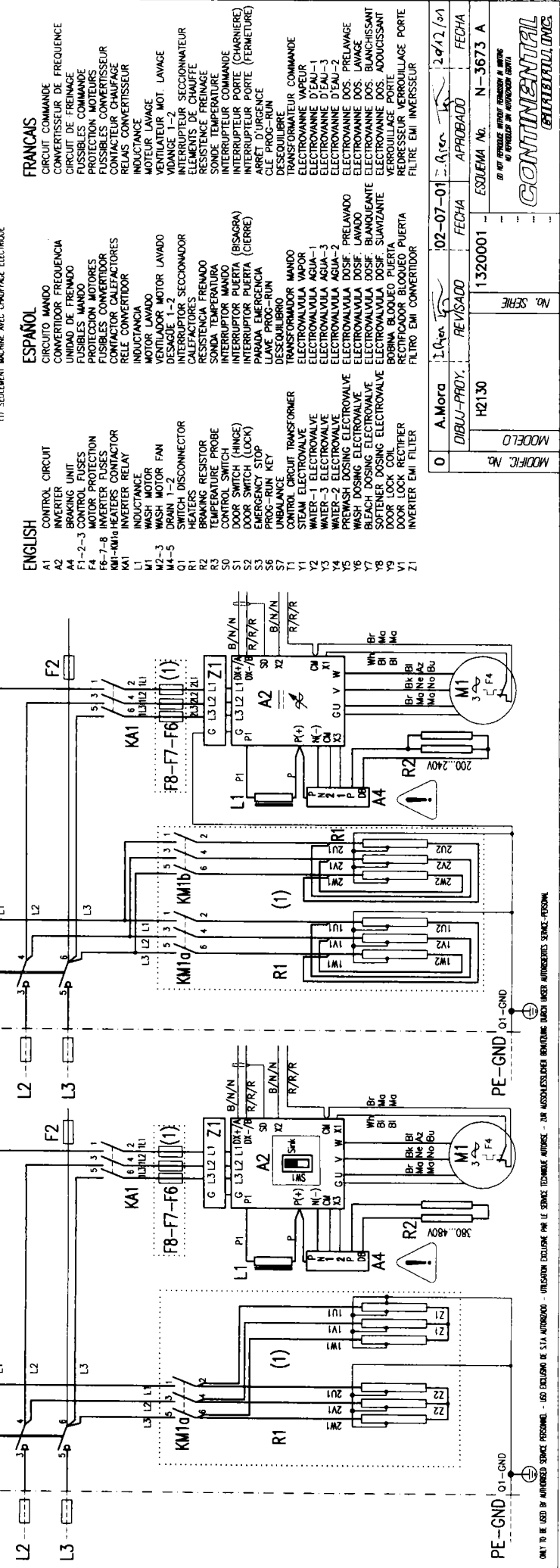
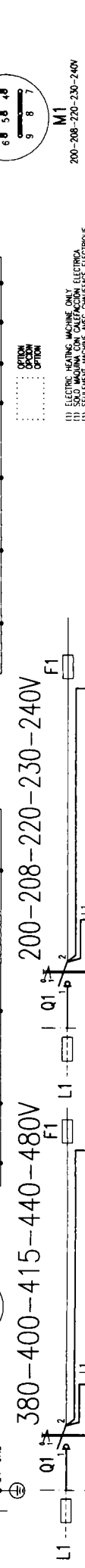
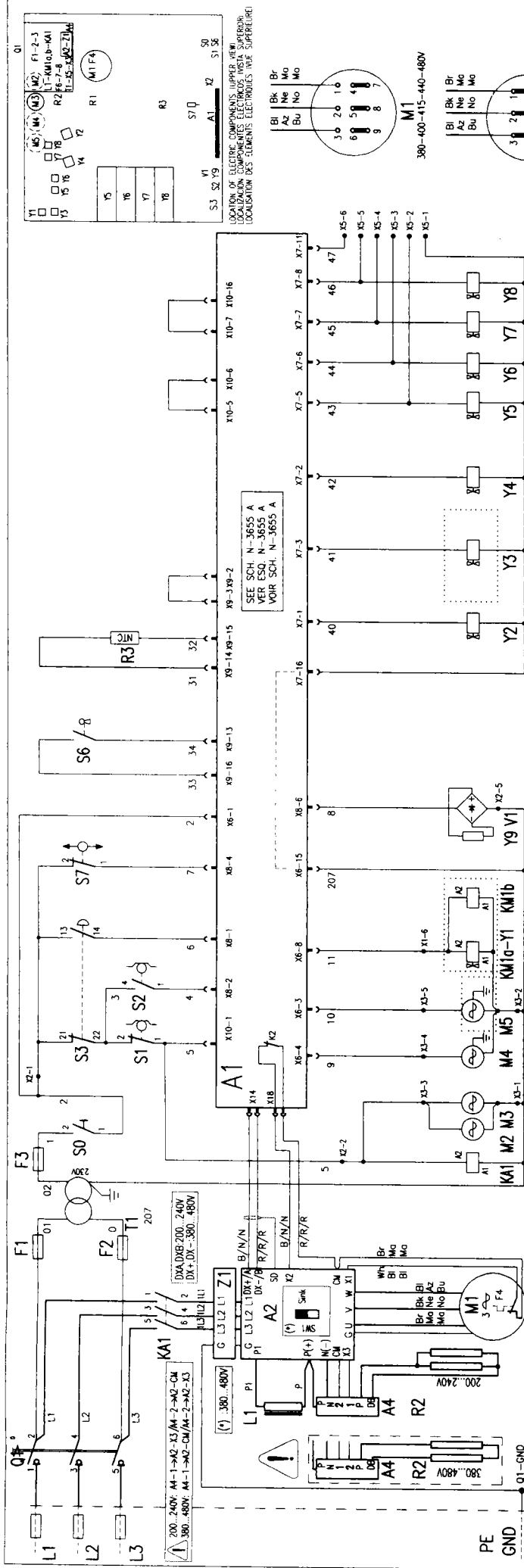


OPTION  
OPTION  
OPTION

[illegible][illegible]







**ENGLISH**

- A1 CONTROL CIRCUIT
- A2 INVERTER
- F1-2-3 CONTROL FUSES
- F4 MOTOR PROTECTION
- F6-7-8 INVERTER FUSES
- KM1-KM4 HEATERS CONTACTOR
- K1 INVERTER RELAY
- L1 INDUCTANCE
- M1 WASH MOTOR
- M2-3 WASH MOTOR FAN
- M4-5 DRAIN MOTOR
- R1 HEATERS DISCONNECTOR
- R2 BRAKING RESISTOR
- R3 TEMPERATURE PROBE
- S0 CONTROL SWITCH (HINGE)
- S1 DOOR SWITCH (LOCK)
- S2 DOOR SWITCH (STOP)
- S3 EMERGENCY STOP
- S6 PROG.-RUN KEY
- S7 UNBALANCE
- S8 CONTROL CIRCUIT TRANSFORMER
- S9 STATOR ELECTROVALVE
- S10 WATER-1 ELECTROVALVE
- S11 WATER-2 ELECTROVALVE
- S12 WATER-3 ELECTROVALVE
- S13 PREWASH DOSING ELECTROVALVE
- S14 WASH DOSING ELECTROVALVE
- S15 BLEACH DOSING ELECTROVALVE
- S16 SOFTENER DOSING ELECTROVALVE
- S17 DOOR LOCK COIL
- S18 DOOR LOCK RECIPER
- S19 INVERTER EMI FILTER
- S20 Z1

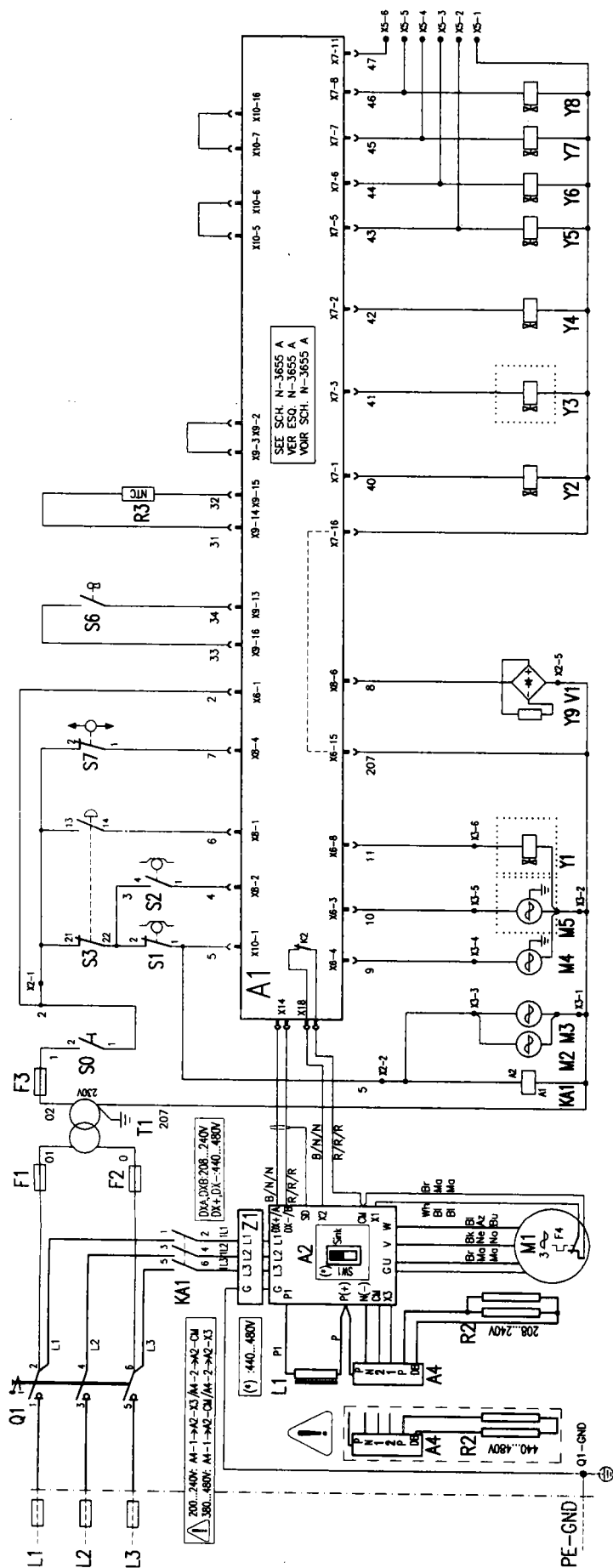
**ESPAÑOL**

- A1 CIRCUITO MANDO
- A2 INVERTER
- F1-2-3 UNIDAD DE FREMDO
- F4 PROTECCION MOTORES
- F6-7-8 CONVERTIDOR
- KM1-KM4 CONTACTORES
- K1 RELE CONVERTIDOR
- L1 INDUCTANCIA
- M1 MOTOR LAVADO
- M2-3 VENTILADOR MOTOR LAVADO
- M4-5 DESAGUE T-2
- R1 SECCIONADOR CALIENTES
- R2 RESISTENCIA FRENADO
- R3 Sonda TEMPERATURA
- S0 INTERRUPTOR MANDO
- S1 INTERRUPTOR PUERTA (BISAGRA)
- S2 INTERRUPTOR PUERTA (CERRA)
- S3 PARADA EMERGENCIA
- S6 Llave PROG.-RUN
- S7 DESDEQUILIBRIO
- S8 TRANSFORMADOR MANDO
- S9 ELECTROVALVULA VAPOR
- S10 ELECTROVALVULA AGUA-1
- S11 ELECTROVALVULA AGUA-2
- S12 ELECTROVALVULA AGUA-3
- S13 PRELAVADO
- S14 LAVADO
- S15 DOSIFICANTE
- S16 DOSIFICANTE
- S17 BOMBA BLOQUEO PUERTA
- S18 RECTIFICADOR BLOQUEO PUERTA
- S19 FILTRO EMI CONVERTIDOR
- S20 Z1

**FRANCAIS**

- A1 CIRCUIT COMMANDE
- A2 CONVERTISSEUR DE FREQUENCE
- F1-2-3 FUSIBLES COMMANDE
- F4 PROTECTION MOTORS
- F6-7-8 FUSIBLES CONVERTISSEUR
- KM1-KM4 CONTACTEUR CHAUFFAGE
- K1 RELAIS CONVERTISSEUR
- L1 INDUCTANCE
- M1 MOTEUR LAVAGE
- M2-3 VENTILATEUR MOT. LAVAGE
- M4-5 VIDANGE T-2
- R1 ELEMENTS DE SECCIONNATEUR
- R2 RESISTANCE DE CHAUFFE
- R3 SONDE TEMPERATURE
- S0 INTERRUPTEUR COMMANDE
- S1 INTERRUPTEUR PORTE (CHARNIERE)
- S2 INTERRUPTEUR PORTE (FERMETURE)
- S3 ARRET D'URGENCE
- S6 CLE PROG.-RUN
- S7 DESEQUILIBRE
- S8 TRANSFORMATEUR COMMANDE
- S9 ELECTROVANNE VAPEUR
- S10 ELECTROVANNE D'EAU-1
- S11 ELECTROVANNE D'EAU-2
- S12 ELECTROVANNE D'EAU-3
- S13 ELECTROVANNE DOS. PRELAVAGE
- S14 ELECTROVANNE DOS. LAVAGE
- S15 ELECTROVANNE DOS. BLANCHISSANT
- S16 ELECTROVANNE DOS. ADoucissant
- S17 VERROUILLAGE PORTE
- S18 REDRESSEUR VERROUILLAGE PORTE
- S19 FILTRE EMI INVERSEUR
- S20 Z1

|   |             |           |          |             |          |
|---|-------------|-----------|----------|-------------|----------|
| 0 | A.Mora      | 1.0er     | 02-07-01 | FECHA       | 2d/12/01 |
|   | DIBUJ-PROY. | REVISADO  | FECHA    | APROBADO    | FECHA    |
|   | H2130       | 1320001   |          | ESQUEMA No. | N-3673 A |
|   | MODEL       | No. SERIE |          |             |          |



208-240V / 440-480V

#### ENGLISH

A1 CONTROL CIRCUIT  
A2 INVERTER UNIT  
F1-2-3 CONTROL FUSES  
F4 MOTOR PROTECTION  
KA1 INVERTER RELAY  
L1 INDUCTANCE  
M1 WASH MOTOR  
M2-3 WASH MOTOR FAN  
M4-5 DRAIN 1-2  
Q1 SWITCH DISCONNECTOR  
R2 BRAKING RESISTOR  
R3 TEMPERATURE PROBE  
S0 CONTROL SWITCH  
S1 DOOR SWITCH (Hinge)  
S2 DOOR SWITCH (LOCK)  
S3 PROGRAM STOP  
S6 EMERGENCY STOP  
S7 UNBALANCE  
T1 CONTROL CIRCUIT TRANSFORMER  
Y1 STEAM ELECTROVALVE  
Y2 WATER-1 ELECTROVALVE  
Y3 WATER-2 ELECTROVALVE  
Y4 WATER-3 ELECTROVALVE  
Y5 PREWASH DOSE ELECTROVALVE  
Y6 WASH DOSE ELECTROVALVE  
Y7 BLEACH DOSE ELECTROVALVE  
Y8 SOFTENER DOSE ELECTROVALVE  
Y9 DOOR LOCK RECIEVER  
Z1 INVERTER EMI FILTER

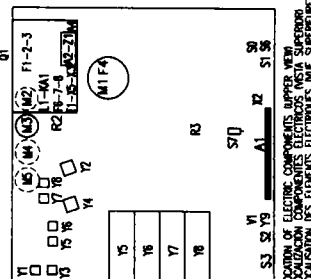
#### ESPAÑOL

CIRCUITO MANDO  
CONVERTIDOR FRECUENCIA  
FUSIBLES DE CONTROL  
F4 PROTECCIÓN MOTORES  
RELE CONVERTIDOR  
L1 INDUCTANCIA  
M1 MOTOR LAVADO  
M2-3 VENTILADOR MOTOR LAVADO  
M4-5 DESAGUE 1-2  
Q1 INTERRUPTOR SECCIONADOR  
R2 RESISTENCIA FRENO  
R3 Sonda TEMPERATURA  
S0 INTERRUPTOR MANDO  
S1 INTERRUPTOR PUERTA (BESAGRA)  
S2 INTERRUPTOR PUERTA (CERRA)  
S3 PARRA EMERGENCIA  
S6 PARADA DE EMERGENCIA  
S7 DESBALANCE  
T1 TRANSFORMADOR MANDO  
Y1 ELECTROVALVULA VAPOR  
Y2 ELECTROVALVULA AGUA-1  
Y3 ELECTROVALVULA AGUA-2  
Y4 ELECTROVALVULA AGUA-3  
Y5 ELECTROVALVULA AGUA-2  
Y6 ELECTROVALVULA DOSIF. PRELAVADO  
Y7 ELECTROVALVULA DOSIF. LAVADO  
Y8 ELECTROVALVULA DOSIF. BLANQUEANTE  
Y9 ELECTROVALVULA DOSIF. SUAVIZANTE  
Z1 RECIBIDOR BLOQUEO PUERTA  
Z2 RECIBIDOR BLOQUEO PUERTA  
Z3 FILTRO EMI CONVERTIDOR

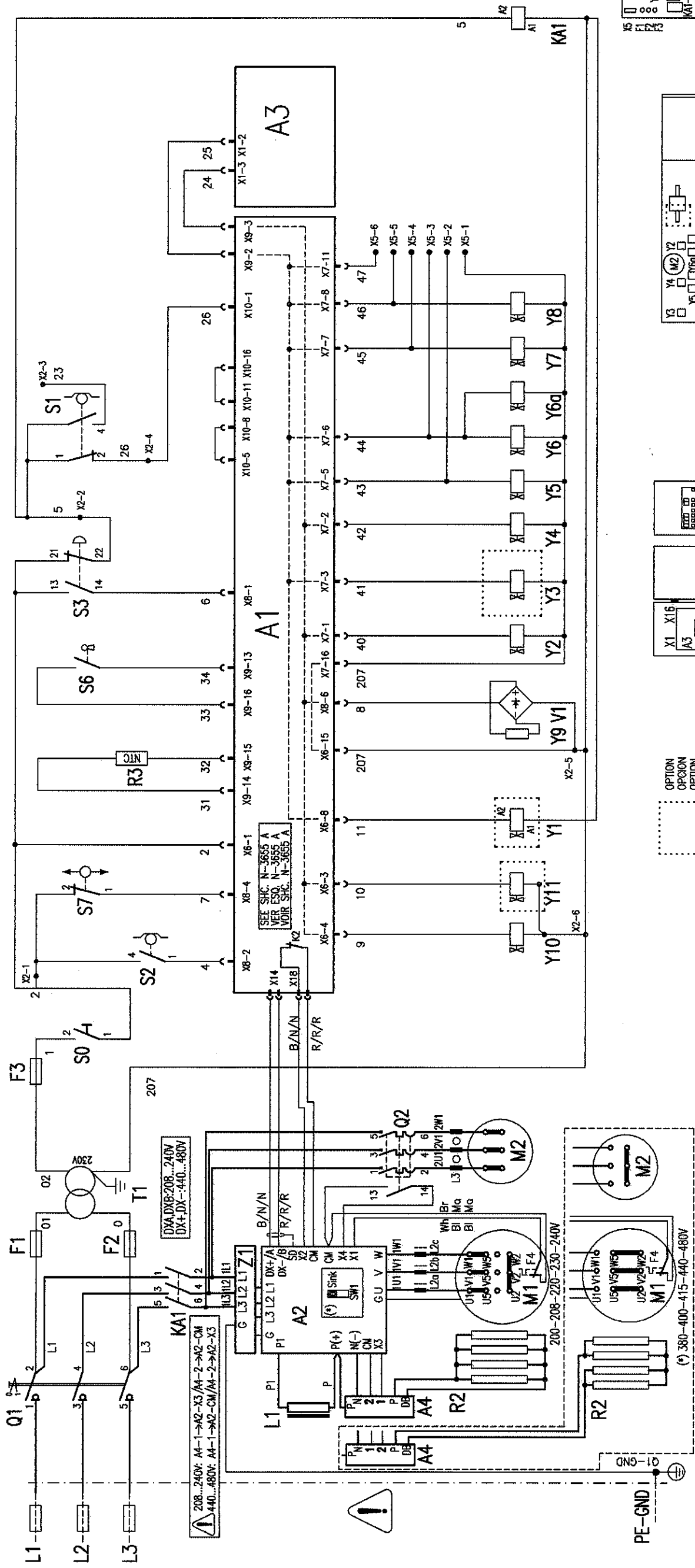
#### FRANCAIS

CIRCUIT COMMANDE  
CONVERTISSEUR DE FREQUENCE  
CIRCUIT DE FUSIBLES  
PROTECTION MOTEURS  
RELE CONVERTISSEUR  
INDUCTANCE  
MOTEUR LAVAGE  
VENTILATEUR MOT. LAVAGE  
VANDAGE 1-2  
INTERRUPTEUR SECCONNATEUR  
RESISTENCE FREINAGE  
Sonde TEMPERATURE  
INTERRUPTEUR COMMANDE  
INTERRUPTEUR PORTE (CHARNIERE)  
INTERRUPTEUR PORTE (FERMETURE)  
ARRÊT D'URGENCE  
PARRA D'URGENCE  
DESBALANCE  
TRANSFORMATEUR COMMANDE  
ELECTROVANNE VAPUR  
ELECTROVANNE D'EAU-1  
ELECTROVANNE D'EAU-2  
ELECTROVANNE D'EAU-3  
ELECTROVANNE DOS. PRELAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. LAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. BLANCHISSANT  
ELECTROVANNE DOS. ADoucissant  
VERROUILLAGE PORTE  
REDUCSEUR VERROUILLAGE PORTE  
FILTRE EMI INVERSEUR

OPTION  
OPTION  
OPTION



|              |        |             |             |          |
|--------------|--------|-------------|-------------|----------|
| 1            | A.Mora | J.Rota      | 27-08-01    | 23/11/04 |
| 0            | A.Mora | J.Rota      | 19-06-01    | 19-6-01  |
| DIBUJ-PROY.  |        | REVISADO    | FECHA       | APROBADO |
| H2130        |        | 1320001     | ESQUEMA No. | N-3674 A |
| MODELO       |        | No. SERIE   |             |          |
| MODIFIC. No. |        | CONTINENTAL |             |          |



## ENGLISH

A1 CONTROL CIRCUIT  
A2 INVERTER  
A3 KEYBOARD UNIT  
A4 BREAKING UNIT  
F1-2-3 CONTROL FUSES  
F4 MOTOR KILUXON  
KA1 INVERTER RELAY  
L1 INVERTER INDUCTANCE  
L3 EMI PROTECTOR  
M1 WASH MOTOR  
M2 WASH MOTOR FAN  
Q1 SWITCH DISCONNECTOR  
Q2 MOTOR FAN AUT. SWITCH  
R2 BRAKING RESISTOR  
R3 TEMPERATURE PROBE  
S0 CONTROL SWITCH  
S1 DOOR SWITCH (HINGE)  
S2 DOOR SWITCH (LOCK)  
S3 EMERGENCY STOP  
S6 PROGRAM KEY  
S7 UNBALANCE  
T1 CONTROL TRANSFORMER  
T2 STEAM ELECTROVALVE  
T3 WATER-1 ELECTROVALVE  
T4 WATER-2 ELECTROVALVE  
T5 PREWASH DOSING ELECTROVALVE  
T6 WASH DOSING ELECTROVALVE  
T7 BLEACH DOSING ELECTROVALVE  
T8 SOFTENER DOSING ELECTROVALVE  
T9 DOOR LOCK  
T10 DRAIN-1  
T11 DRAIN-2  
V1 DOOR LOCK RECTIFIER  
Z1 RFI FILTER

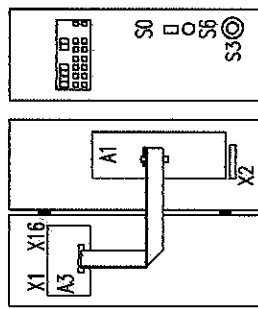
## ESPAÑOL

CIRCUITO MANDO  
CONVERTIDOR DE FRECUENCIA  
CIRCUITO DE FRENO  
UNIDAD DE FRENADO  
FUSIBLES MANDO  
PROTECCIÓN MOTORES  
RELE CONVERTIDOR  
INDUCTANCIA CONVERTIDOR  
PROTECTOR EMI  
MOTOR LAVADO  
VENTILADOR MOTOR LAVADO  
INT. AUT. MOTOR VENTILADOR  
RESISTENCIA FRENO  
SONDA TEMPERATURA  
INTERRUPTOR MANDO  
INTERRUPTOR PUERTA (BISAGRA)  
INTERRUPTOR PUERTA (CERRRE)  
PARADA EMERGENCIA  
LLAVE PROG.-RUN  
DESEQUILIBRIO  
TRANSFORMADOR MANDO  
ELECTROVAL. VAPOR  
ELECTROVAL. AGUA-1  
ELECTROVAL. AGUA-2  
ELECTROVAL. AGUA-3  
ELECTROVAL. AGUA-4  
ELECTROVAL. DOSIF. PRELAVADO  
ELECTROVAL. DOSIF. LAVADO  
ELECTROVAL. DOSIF. BLANQUEANTE  
ELECTROVAL. DOSIF. SUAVIZANTE  
BLOQUEO PUERTA  
DESAGÜE-1  
DESAGÜE-2  
RECTIF. BLOQUEO PUERTA  
FILTRO RFI

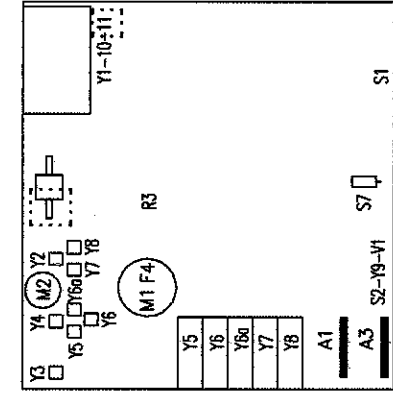
## FRANCAIS

CIRCUIT COMMANDE  
CONVERTISSEUR DE FREQUENCE  
CIRCUIT CLAVIER  
CIRCUIT DE FREINAGE  
FUSIBLES COMMANDE  
PROTECTION MOTEURS  
RELAIS CONVERTISSEUR  
INDUCTANCE CONVERTISSEUR  
PROTECTEUR EMI  
MOTEUR LAVAGE  
VENTILATEUR MOTEUR LAVAGE  
INT. AUT. MOTEUR VENTILATEUR  
RESISTENCE FREINAGE  
SONDE TEMPERATURE  
INTERRUPTEUR COMMANDE  
INTERRUPTEUR PORTE (CHARNIERE)  
INTERRUPTEUR PORTE (FERMETURE)  
ARRET D'URGENCE  
CLE PROG.-RUN  
DESEQUILIBRE  
TRANSFORMATEUR COMMANDE  
ELECTROVANNE VAPEUR  
ELECTROVANNE D'EAU-1  
ELECTROVANNE D'EAU-2  
ELECTROVANNE D'EAU-3  
ELECTROVANNE D'EAU-4  
ELECTROVANNE DOS. PRELAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. LAVAGE  
ELECTROVANNE DOS. BLANCHISSANT  
ELECTROVANNE DOS. ADoucissant  
VERROUILLAGE PORTE  
VIDANGE -2  
VIDANGE -1  
REDRESS. VERROUILLAGE PORTE  
FILTRE RFI

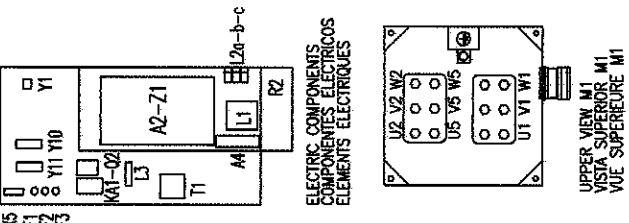
OPTION  
OPTION  
OPTION



CONTROL FRONT VIEW  
VISTA FRONTAL CONTROL  
VUE FRONTALE COMMANDE



LOCATION OF ELECTRIC COMPONENTS (UPPER VIEW)  
LOCALIZACION COMPONENTES ELECTRICOS (VISTA SUPERIOR)  
LOCALISATION DES ELEMENTS ELECTRIQUES (VUE SUPERIEURE)

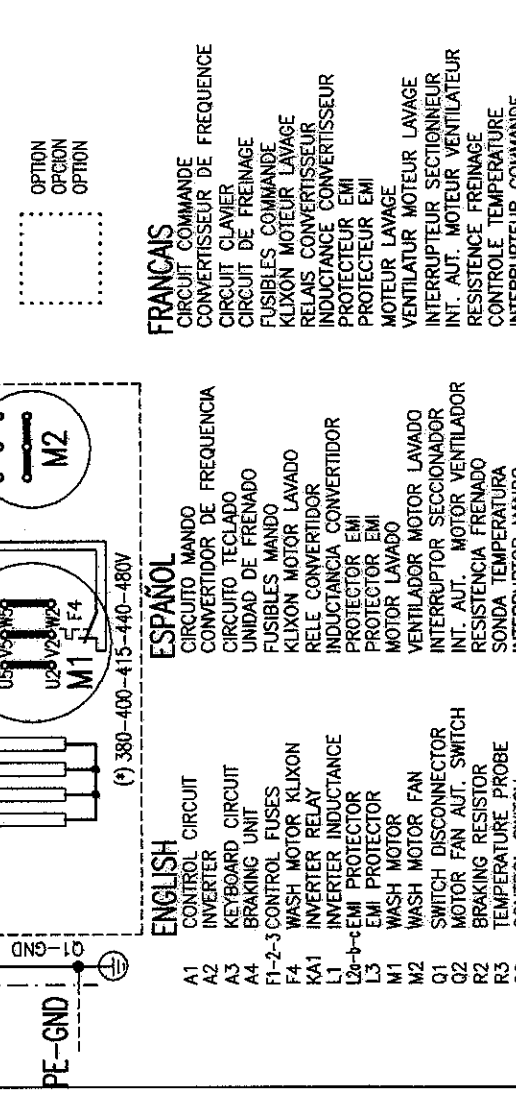
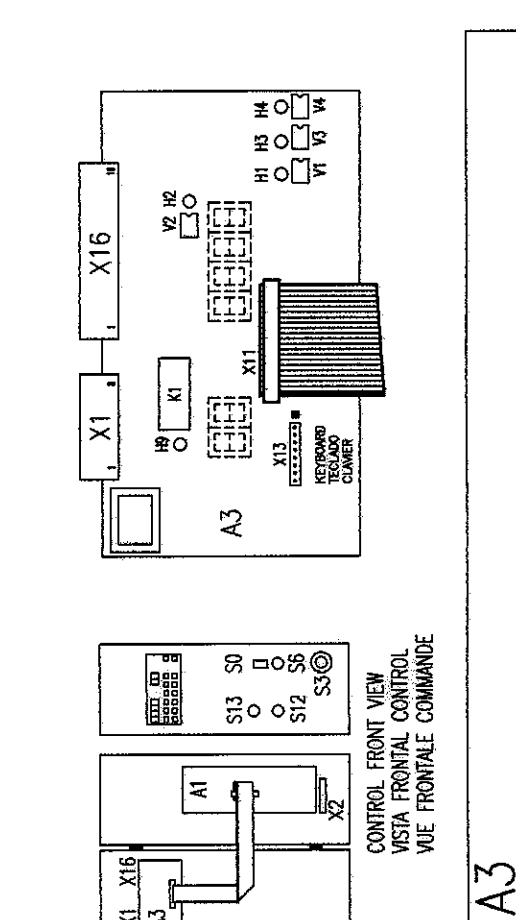
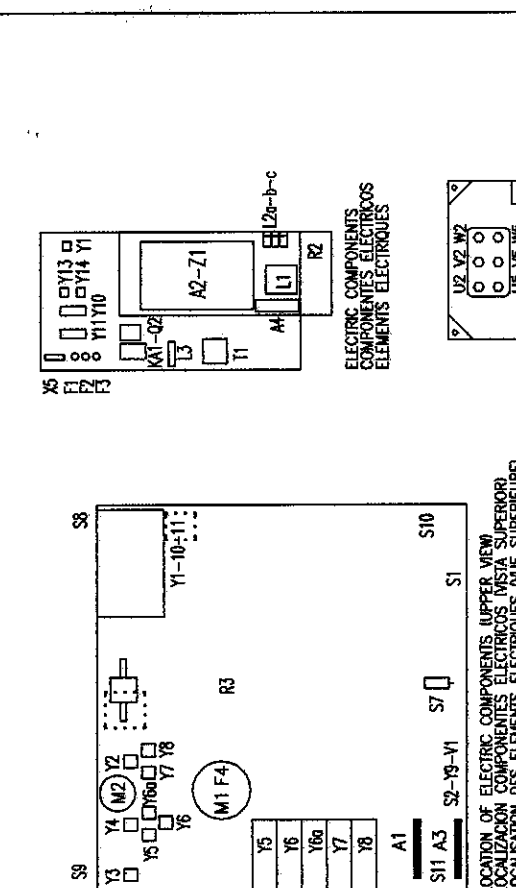
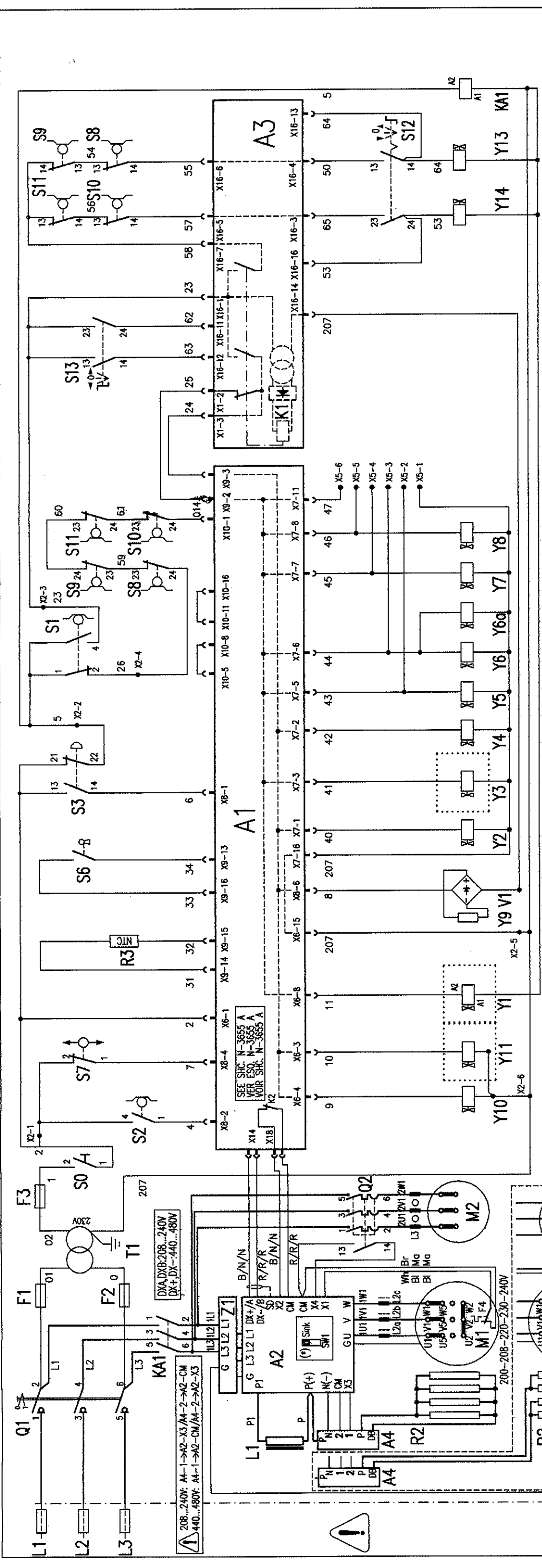


UPPER VIEW M1  
VISTA SUPERIOR M1  
VUE SUPERIEURE M1

| MODIFIC. No. | MODELO | H2255<br>STATYC | No. SERIE | 1330001    | ESQUEMA No. | N-3687 A |
|--------------|--------|-----------------|-----------|------------|-------------|----------|
| 0            | A.Mora | I.Revisado      | 17-12-01  | I.Revisado | APROBADO    | FECHA    |
|              |        |                 |           |            |             | 17/12/01 |

DO NOT REPRODUCE WITHOUT PERMISSION IN WRITING  
NO REPRODUCIR SIN AUTORIZACION ESCRITA

CONTINENTAL  
ELECTRIC, INC.



| FRANCAIS |    | ESPAÑOL              |    | ENGLISH           |    |
|----------|----|----------------------|----|-------------------|----|
| X1-2     | K1 | LINEA CONTROL-2      | CA | AC CONTROL LINE-2 | CA |
| X1-3     | K1 | LINEA CONTROL-3      | CA | AC CONTROL LINE-3 | CA |
| X16-1    | H9 | TENSION ALIMENTACION |    | SUPPLY VOLTAGE    |    |
| X16-2    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-3    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-4    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-5    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-6    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-7    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-8    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-9    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-10   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-11   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-12   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-13   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-14   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-15   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-16   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |

| FRANCAIS |    | ESPAÑOL              |    | ENGLISH           |    |
|----------|----|----------------------|----|-------------------|----|
| X1-2     | K1 | LINEA CONTROL-2      | CA | AC CONTROL LINE-2 | CA |
| X1-3     | K1 | LINEA CONTROL-3      | CA | AC CONTROL LINE-3 | CA |
| X16-1    | H9 | TENSION ALIMENTACION |    | SUPPLY VOLTAGE    |    |
| X16-2    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-3    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-4    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-5    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-6    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-7    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-8    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-9    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-10   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-11   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-12   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-13   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-14   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-15   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-16   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |

| FRANCAIS |    | ESPAÑOL              |    | ENGLISH           |    |
|----------|----|----------------------|----|-------------------|----|
| X1-2     | K1 | LINEA CONTROL-2      | CA | AC CONTROL LINE-2 | CA |
| X1-3     | K1 | LINEA CONTROL-3      | CA | AC CONTROL LINE-3 | CA |
| X16-1    | H9 | TENSION ALIMENTACION |    | SUPPLY VOLTAGE    |    |
| X16-2    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-3    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-4    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-5    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-6    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-7    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-8    |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-9    |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-10   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-11   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-12   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-13   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-14   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |
| X16-15   |    | CARGA                |    | LOADING           |    |
| X16-16   |    | DESCARGA             |    | UNLOADING         |    |

|              |        |             |          |           |          |             |             |         |
|--------------|--------|-------------|----------|-----------|----------|-------------|-------------|---------|
| 0            | A.Mora | 17-12-01    | 17/12/01 | FECHA     | APROBADO | FECHA       | ESQUEMA No. | N-3689A |
| DIBUJ-PROY.  |        | REVISADO    | 1330001  | FECHA     | APROBADO | FECHA       | ESQUEMA No. | N-3689A |
| MODELO       |        | TILT SYSTEM |          | No. SERIE |          | ESQUEMA No. |             | N-3689A |
| MODIFIC. No. |        | H2255       |          | 1330001   |          | ESQUEMA No. |             | N-3689A |

CONTINENTAL  
ELECTRIC

